

# Kolekcja Gotowych Zwrotów Biznesowych – Speak Ready, wersja FRANCUSKO -POLSKA

Witaj w „Kolekcji Gotowych Zwrotów Biznesowych” Speak Ready. Czy zdarza Ci się znać gramatykę i słownictwo, ale mimo to czuć niepewność podczas rozmów biznesowych po francusku? Ta kolekcja powstała właśnie po to, aby rozwiązać ten problem. Zebraliśmy tu najprzydatniejsze, naturalnie brzmiące zwroty, których naprawdę używają native speakerzy i profesjonaliści w międzynarodowym środowisku biznesowym. Dzięki nim będziesz brzmiał/a pewnie, profesjonalnie i naturalnie – zarówno na spotkaniach, w rozmowach rekrutacyjnych, jak i podczas codziennej komunikacji w pracy.

## Co znajdziesz w środku?

- 12 starannie opracowanych rozdziałów – od eleganckiego rozpoczynania i kończenia spotkań, przez umiejętne przerywanie, aż po radzenie sobie w trudnych sytuacjach.
- Podział na poziom B2 i C1 – abyś mógł/a łatwo dopasować zwroty do swojego poziomu.
- Praktyczne przykłady z polskimi tłumaczeniami.
- Gotowe frazy do small talku, nawigacji po ekranie oraz najmocniejsze słowa-klucze biznesowe.
- Sekcje ostrzegawcze: czego nie mówić i dlaczego niektóre poprawne gramatycznie zdania brzmią „dziwnie”.

## Jak najlepiej korzystać z tej kolekcji?

1. Czytaj na głos wybrane zwroty – powtarzanie to klucz do naturalności.
2. Wybieraj 5-7 zwrotów tygodniowo i wprowadzaj je do swojej komunikacji.
3. Ćwicz w rzeczywistych sytuacjach (spotkania, maile, rozmowy rekrutacyjne).
4. Zawsze dostosowuj ton do kontekstu – od luźnego po bardzo formalny.

Pamiętaj: Nie chodzi o to, żeby mówić perfekcyjnie. Chodzi o to, żeby czuć się pewnie i profesjonalnie – nawet gdy nie jesteś native speakerem.

Życzę Ci owocnych rozmów, udanych spotkań i pewności siebie w każdym biznesowym kontekście!  
*Bonne chance, on est avec toi ! On croise fort les doigts.*

Redakcja [SpeakReady.pl](https://speakready.pl)

# Spis treści

- Rozdział 1. Rozpoczynanie i kończenie rozmowy
  - Rozdział 2. Eleganckie przerywanie i wtrącanie się, nie tracąc twarzy
  - Rozdział 3. Zadawanie pytania, które pogłębiają rozmowę i budują relację
  - Rozdział 4. Prośby o wyjaśnienie w sposób naturalny i profesjonalny
  - Rozdział 5. Rozwijanie wątku zamiast kończyć rozmowę na „sucho”
  - Rozdział 6. Przekładanie spotkań, propozycja nowych terminów
  - Rozdział 7. Swobodne przechodzenie między stylem formalnym a półformalnym
  - Rozdział 8. Najmocniejsze słowa-klucze, które robią różnicę
  - Rozdział 9. Czego absolutnie NIE mówić – najczęstsze błędy biznesowe w języku francuskim
  - Rozdział 10. Dlaczego coś może brzmieć „dziwnie”, mimo że gramatycznie jest poprawne
  - BONUS:
  - Rozdział 11. Nawigacja po ekranie – przydatne zwroty gdy prezentujesz content
  - Rozdział 12. Small talk bez bólu
- 





# Rozdział 1

## Rozpoczynanie i kończenie rozmowy.

### 1. Eleganckie rozpoczynanie rozmowy

✓ B2

|  |   |
|--|---|
| Bonjour à tous, merci d'être présents aujourd'hui.   | Dzień dobry wszystkim, dzięki za obecność dzisiaj.        |
| Bonjour tout le monde, j'espère que vous allez bien. | Dzień dobry wszystkim, mam nadzieję, że macie się dobrze. |
| Merci d'avoir pris le temps pour cette réunion.      | Dzięki, że znaleźliście czas na to spotkanie.             |
| On peut commencer ?                                  | Czy możemy zaczynać?                                      |
| Allons droit au but.                                 | Przejdźmy od razu do rzeczy.                              |
| Merci à tous d'être venus.                           | Dzięki wszystkim za przybycie.                            |
| Je suis ravi que vous soyez là.                      | Doceniam, że tu jesteście.                                |

✓ C1

|  |  |
|--|--|
| Je vous remercie vraiment d'avoir pris le temps de nous rejoindre aujourd'hui. | Bardzo doceniam, że poświęciliście czas na dzisiejsze spotkanie.           |
| Avant d'entrer dans le vif du sujet, dites moi comment allez-vous ?            | Zanim zaczniemy na dobre, jak się macie?                                   |
| Je propose de démarrer cette réunion par...                                    | Chciałbym/chciałabym rozpocząć to spotkanie od...                          |
| Merci à tous d'avoir pu vous libérer aussi rapidement.                         | Dziękuję wszystkim za obecność mimo krótkiego terminu.                     |
| J'espère que cette session sera productive et utile pour tout le monde.        | Mam nadzieję, że ta sesja będzie produktywna i wartościowa dla wszystkich. |
| Permettez-moi de vous présenter rapidement l'ordre du jour.                    | Pozwólcie, że krótko zarysuję dzisiejszy porządek spotkania.               |
| C'est un plaisir de vous voir tous ici.  | Miło Was wszystkich widzieć.   |

## 2. Kończenie rozmowy i spotkań

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| <b>Merci à tous, c'était une réunion très productive.</b> | Dzięki wszystkim, to było owocne spotkanie.    |
| <b>On va s'arrêter là.</b>                                | Zakończmy na tym.                              |
| <b>Je pense qu'on a tout couvert.</b>                     | Myślę, że omówiliśmy wszystko.                 |
| <b>Excellente discussion aujourd'hui, merci à tous.</b>   | Świetna dyskusja dzisiaj – dziękuję wszystkim. |
| <b>Je ferai un suivi sur les points d'action.</b>         | Zrobię follow-up w sprawie punktów działania.  |
| <b>Bonne fin de journée !</b>                             | Miłej końcówki dnia !                          |
|   |  |

✓ C1

|  |  |
|--|--|
| <b>Cela nous amène à une conclusion naturelle.</b>                           | To nas doprowadza do naturalnego zakończenia.      |
| <b>S'il n'y a rien d'autre, nous pouvons conclure ici.</b>                   | Jeśli nie ma nic więcej, zakończmy na tym.         |
| <b>Je tiens à remercier tout le monde pour ses contributions précieuses.</b> | Dziękuję wszystkim za cenne uwagi.                 |
| <b>Nous avons fait de bons progrès aujourd'hui.</b>                          | Dziś zrobiliśmy solidny postęp.                    |
| <b>Je vous enverrai un compte-rendu après la réunion.</b>                    | Wyślę podsumowanie po spotkaniu.                   |
| <b>Merci encore une fois pour votre temps et vos éclairages.</b>             | Jeszcze raz dziękuję za wasz czas i spostrzeżenia. |
| <b>J'ai hâte de notre prochaine discussion.</b>                              | Cieszę się na naszą kolejną rozmowę.               |

# Eleganckie przerywanie i wtrącanie się, nie tracąc twarzy

## 1. Grzeczne wtrącenia do dyskusji

✓ B2

|  |  |
|--|--|
| Désolé de vous interrompre, mais j'aimerais ajouter quelque chose. | Przepraszam, że przerywam, ale chciałbym/chciałabym coś dodać. |
| Si je peux me permettre d'intervenir rapidement...                 | Jeśli mogę się wtrącić na sekundę...                           |
| Juste un petit point...  | Tylko krótki komentarz...                                      |
| Est-ce que je peux ajouter quelque chose ?                         | Czy mogę coś dodać?  |
| Excusez-moi un instant...  | Przepraszam na chwilę...                                       |
| Puis-je dire un mot ?  | Czy mogę coś powiedzieć?                                       |
| J'aimerais réagir à cela.  | Chciałbym/chciałabym się do tego odnieść.                      |

✓ C1

|   |   |
|---|---|
| Si je peux me permettre une brève intervention... | Jeśli mogę na chwilę wtrącić...                 |
| Permettez-moi d'ajouter un point rapidement.      | Pozwólcie, że dodam krótki punkt.               |
| Si je peux intervenir à ce stade...               | Jeśli mogę się włączyć na tym etapie...         |
| J'aimerais rebondir brièvement sur ce point.      | Chciałbym/chciałabym krótko rozwinąć ten temat. |
| Puis-je ajouter une remarque ?                    | Czy mogę dodać jedną uwagę?                     |
| Désolé de vous couper, mais c'est pertinent.      | Przepraszam, że wchodzę, ale to istotne.        |
| Si je peux ajouter une idée...                    | Gdybym mógł/mogła dodać jedną myśl...           |

## 2. Budowanie na czyjejs wypowiedzi

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| En rebondissant sur ce que vous avez dit... | Odwołując się do tego, co powiedziałeś/powiedziałaś... |
| Cela a du sens, et je pense aussi que...    | To ma sens, a ja myślę dodatkowo...                    |
| En suivant votre idée...                    | Kontynuując Twoją myśl...                              |
| Pour compléter...                           | Dodając do tego...                                     |
| D'après ce que vous avez dit...             | Z tego, co powiedziałeś/powiedziałaś...                |
| Je suis d'accord et j'ajouterais...         | Zgadzam się i dodałbym/dodałabym...                    |
| En plus de cela...                          | Na dodatek...  |

✓ C1

|  |  |
|--|--|
| Pour développer votre point...                           | Rozwijając Twój punkt...                         |
| Pour aller plus loin dans votre idée...                  | Idąc o krok dalej z Twoją myślą...               |
| Cela complète bien ce que vous avez mentionné...         | To uzupełnia to, co wspomniałeś/wspomniałaś...   |
| En m'appuyant sur (ton) votre observation...             | Rozwijając (twoje) Pana spostrzeżenie...         |
| Votre remarque soulève un aspect important...            | Twoja uwaga podnosi ważny aspekt...              |
| Cela va dans le même sens et permet d'aller plus loin... | To zgadza się i rozwija...                       |
| J'aimerais directement rebondir sur cela...              | Chciałbym/chciałabym bezpośrednio rozwinąć to... |

### 3. Zgadzanie się i wyrażanie poparcia

✓ B2

|   |                      |
|---|----------------------|
| <b>Je suis d'accord avec vous.</b>        | Zgadzam się z Tobą.  |
| <b>C'est un bon point.</b>                | To dobry punkt.      |
| <b>Vous avez raison.</b>                  | Masz rację.          |
| <b>Je pense exactement la même chose.</b> | Myślę tak samo.      |
| <b>Exactement.</b>                        | Dokładnie.           |
| <b>C'est vrai.</b>                        | To prawda.           |
| <b>Je soutiens pleinement cette idée.</b> | W pełni to popieram. |

✓ C1

|  |  |
|--|--|
| <b>Je partage complètement votre analyse.</b>        | W pełni zgadzam się z Twoją oceną.           |
| <b>C'est un point tout à fait pertinent.</b>         | To bardzo trafny punkt.                      |
| <b>Je partage entièrement votre perspective.</b>     | Całkowicie podzielam Twoje spojrzenie.       |
| <b>Je soutiens vraiment cette approche.</b>          | Mocno popieram to podejście.                 |
| <b>Cela correspond tout à fait à mon expérience.</b> | To rezonuje dokładnie z moim doświadczeniem. |
| <b>Nous sommes sur la même longueur d'onde.</b>      | Jesteśmy na tej samej stronie.               |
| <b>Absolument, je suis entièrement d'accord.</b>     | Absolutnie, całkowicie się zgadzam.          |



## 4. Delikatne wyrażanie innego zdania

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| <b>Je vois votre point, mais...</b>                   | Rozumiem Twój punkt, ale...                          |
| <b>Je ne suis pas sûr d'être totalement d'accord.</b> | Nie jestem pewien/pewna, czy całkowicie się zgadzam. |
| <b>De mon point de vue...</b>                         | Z mojego punktu widzenia...                          |
| <b>Je comprends, cependant...</b>                     | Rozumiem, jednak...                                  |
| <b>C'est intéressant, mais je pense que...</b>        | To ciekawe, choć myślę...                            |
| <b>On pourrait aussi voir cela autrement...</b>       | Może inny sposób patrzenia na to to...               |
| <b>J'ai un point de vue légèrement différent.</b>     | Mam nieco inne spojrzenie.                           |

✓ C1

|   |  |
|---|--|
| <b>Bien que je comprenne votre point, je suggérerais...</b> | Chociaż rozumiem Twój punkt, proponowałbym...                  |
| <b>Je le vois un peu différemment...</b>                    | Widzę to nieco inaczej...                                      |
| <b>Permettez-moi de nuancer cette idée avec respect.</b>    | Z szacunkiem chciałbym/chciałabym poddać w wątpliwość tę ideę. |
| <b>Une autre perspective pourrait être...</b>               | Inna perspektywa mogłaby być...                                |
| <b>Il pourrait être utile de considérer...</b>              | Może warto rozważyć...   |
| <b>Je me demande s'il y a de la place pour...</b>           | Zastanawiam się, czy jest miejsce na...                        |
|   |  |



## 5. Przerywanie w pilnych sytuacjach / w celu doprecyzowania

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| Désolé de vous interrompre, mais c'est urgent.      | Przepraszam, że przerywam, ale to pilne. |
| Si je peux intervenir rapidement...                 | Jeśli mogę szybko się wtrącić...         |
| Juste une petite clarification...                   | Tylko szybkie doprecyzowanie...          |
| Avant de continuer...                               | Zanim przejdziemy dalej...               |
| Désolé, cela pourrait être important.               | Przepraszam, to może być ważne.          |
| Puis-je poser une question rapide ?                 | Czy mogę zadać szybkie pytanie?          |
| Quel était le point de départ de cette discussion ? | Od czego zaczęła się ta rozmowa?         |

✓ C1

|   |   |
|---|---|
| Désolé de couper, mais cela nécessite une attention immédiate.        | Przepraszam za przerwanie, ale to wymaga natychmiastowej uwagi.   |
| Si je peux intervenir brièvement sur ce point...                      | Jeśli mogę krótko się włączyć...                                  |
| Permettez-moi d'interrompre pour un point urgent.                     | Pozwólcie, że przerwę dla pilnego punktu.                         |
| Avant de poursuivre, je pense que nous devons aborder cela.           | Zanim będziemy kontynuować, myślę, że musimy to omówić.           |
| Désolé d'intervenir, mais j'ai besoin d'une clarification.            | Przepraszam za wtrącenie, ale potrzebuję doprecyzowania.          |
| Si je peux, c'est assez urgent.                                       | Jeśli mogę – to jest pilne.                                       |
| Juste pour nous assurer que nous sommes alignés avant de continuer... | Tylko żeby upewnić się co do zgodności zanim przejdziemy dalej... |

# Zadawanie pytań, które pogłębiają rozmowę i budują relację

## 1. Zadawanie pytań w rozmowie rekrutacyjnej

✓ B2

|  |   |
|--|---|
| Pouvez-vous m'en dire plus sur ce poste ?            | Czy możesz powiedzieć mi więcej o tej roli? |
| À quoi ressemble une journée type ?                  | Jak wygląda typowy dzień?                   |
| Quelles sont les principales responsabilités ?       | Jakie są główne obowiązki?                  |
| Quelles sont les attentes pour ce poste ?            | Jakie są oczekiwania wobec tej pozycji?     |
| Quelles sont les compétences les plus essentielles ? | Jakie kompetencje są najważniejsze?         |
| Quelle est la structure de l'équipe ?                | Jaka jest struktura zespołu?                |
| Quelles seront les prochaines étapes ?               | Jakie będą kolejne etapy?                   |

✓ C1

|   |   |
|---|---|
|   |   |
| Quels sont les principaux défis de ce poste ?                   | Jakie są główne wyzwania tej roli?            |
| Comment ce poste contribue-t-il aux objectifs de l'entreprise ? | Jak ta pozycja przyczynia się do celów firmy? |
| Quelle est la culture d'équipe ?                                | Jaka jest kultura zespołu?                    |
| Quelles sont les opportunités de développement ?                | Jakie są możliwości rozwoju?                  |
| Comment évalue-t-on la performance ?                            | Jak oceniana jest wydajność?                  |
| Qu'est-ce qui vous a motivé à recruter pour ce poste ?          | Co skłoniło Was do rekrutacji na tę rolę?     |

# Prośby o wyjaśnienie w sposób naturalny i profesjonalny

## 1. Gdy coś jest niejasne

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| Je ne comprends pas trop cette partie.            | Nie do końca rozumiem tę część.            |
| Pourriez-vous clarifier ce que vous voulez dire ? | Co ma Pan/Pani na myśli?                   |
| Je ne suis pas sûr de bien suivre.                | Nie jestem pewien/pewna, czy nadążam.      |
| Pourriez-vous expliquer ce point ?                | Czy może Pan/Pani wyjaśnić ten punkt?      |
| Je suis un peu perdu sur ce point.                | Trochę się pogubiłam/em w tym punkcie.     |
| Qu'est-ce que cela signifie exactement ?          | Co to dokładnie oznacza?                   |
| Pourriez-vous donner plus de détails ?            | Czy może Pan/Pani podać więcej szczegółów? |

✓ C1

|  |  |
|--|--|
| J'apprécierais une clarification sur ce point.     | Byłbym/byłabym wdzięczny/wdzięczna za wyjaśnienie.   |
| Pourriez-vous développer cela ?                    | Czy mógłby Pan/Pani to rozwinąć?                     |
| J'aimerais mieux comprendre la logique derrière.   | Chciałbym/chciałabym lepiej zrozumieć logikę.        |
| Il semble y avoir une certaine ambiguïté ici.      | Wydaje się, że jest tu pewna niejasność.             |
| Pourriez-vous me guider à travers cela ?           | Czy mógłby Pan/Pani mnie przez to przeprowadzić?     |
| Je veux m'assurer que j'ai bien compris.           | Chcę się upewnić, że dobrze zrozumiałem/zrozumiałam. |
| Pourriez-vous fournir un contexte supplémentaire ? | Czy możesz podać dodatkowy kontekst?                 |

# Rozwijanie wątku zamiast kończyć rozmowę na „sucho”

## 1. Budowanie na wypowiedzi drugiej osoby

✓ B2

|   |   |
|---|---|
| En rebondissant sur ce que vous avez dit... | Odwołując się do tego, co Pan/Pani powiedział |
| C'est intéressant, et j'ajouterais...       | To ciekawe, a ja dodałbym/dodałabym...        |
| En suivant votre point...                   | Kontynuując Twój punkt...                     |
| Pour compléter cela...                      | Dodając do tego...                            |
| De mon côté...                              | Z mojej strony...                             |
| Une autre chose à considérer...             | Inna rzecz do rozważenia...                   |
| En plus de cela...                          | Na dodatek...                                 |

✓ C1

|  |   |
|--|---|
| Pour développer votre idée...                            | Rozwijając Twoją myśl...                            |
| Pour aller plus loin...                                  | Idąc o krok dalej...                                |
| Cela complète bien ce que vous avez mentionné...         | To uzupełnia dobrze, co wspomniałeś/wspomniałaś...  |
| En m'appuyant sur votre observation...                   | Rozwijając Twoje spostrzeżenie...                   |
| Votre point ouvre une piste intéressante...              | Twój punkt otwiera interesujący kierunek...         |
| Cela va dans le même sens et permet d'aller plus loin... | To zgadza się i rozwija...                          |
| J'aimerais explorer cela plus en profondeur en...        | Chciałbym/chciałabym rozwinąć to głębiej poprzez... |

## 2. Przechodzenie na głębszy poziom dyskusji

### ✓ B2

|   |  |
|---|--|
| Peut-on entrer plus dans les détails ?  | Czy możemy wejść w więcej szczegółów?      |
| Que s'est-il passé ensuite ?            | Co stało się potem?                        |
| Comment cela a-t-il impacté le projet ? | Jak to wpłynęło na projekt?                |
| Pourriez-vous m'en dire plus ?          | Czy możesz powiedzieć więcej na ten temat? |
| Regardons cela de plus près.            | Spójrzmy na to bliżej.                     |
| Quel a été le résultat ?                | Jaki był rezultat?                         |
| Pouvez-vous donner un exemple ?         | Czy możesz podać przykład?                 |

### ✓ C1

|   |  |
|---|--|
| Approfondissons ce sujet.                       | Przejdźmy głębiej w ten temat.                 |
| Pourrions-nous faire un zoom sur les détails ?  | Czy moglibyśmy zagłębić się w szczegóły?       |
| Quelles sont les implications plus larges ?     | Jakie są szersze implikacje?                   |
| Comment cela pourrait-il évoluer à long terme ? | Jak to może ewoluować w dłuższej perspektywie? |
| Décomposons cela étape par étape.               | Rozłóżmy to na etapy                           |
| Cela soulève une autre question importante...   | To rodzi kolejne ważne pytanie...              |
| Dans une perspective plus large...              | Z szerszej perspektywy...                      |

# Przekładanie spotkań

## 1. Prośba o przełożenie terminu

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| Désolé, mais je dois reporter la réunion.   | Przepraszam, ale muszę przełożyć spotkanie.    |
| Serait-il possible de déplacer la réunion ? | Czy byłoby możliwe przełożenie spotkania?      |
| J'ai un conflit jeudi.                      | Mam konflikt z terminem w czwartek.            |
| Pourrait-on le faire la semaine prochaine ? | Czy moglibyśmy zrobić to w przyszłym tygodniu? |
| Trouvons un autre créneau.                  | Znajdźmy inny termin.                          |
| Je ne peux pas vendredi.                    | Nie dam rady w piątek.                         |
| Désolé pour le délai.                       | Przepraszam za późną informację.               |

✓ C1

|   |  |
|---|--|
| Je m'excuse pour le court préavis, mais je dois reporter.                 | Przepraszam za krótki termin, ale muszę przełożyć. |
| Malheureusement, un imprévu urgent est survenu.                           | Niestety, pojawiło się coś pilnego.                |
| Seriez-vous ouvert à un nouveau créneau ?                                 | Czy byłby Pan/Pani otwarty na nowy termin?         |
| Je vous serais reconnaissant si nous pouvions reporter de quelques jours. | Byłbym wdzięczny za przełożenie o kilka dni.       |
| En raison de circonstances imprévues...                                   | Z powodu nieprzewidzianych okoliczności...         |
| Je propose de reporter à...   | Chciałbym zaproponować nowy termin na...           |
| Voici quelques dates alternatives.  | Oto kilka alternatywnych dat.                      |

## 2. Propozycja nowego terminu i potwierdzenie

### ✓ B2

|  |  |
|--|--|
| <b>Que diriez-vous de mardi à 10h ?</b>    | Co powiesz na wtorek o 10?               |
| <b>Est-ce que mercredi vous convient ?</b> | Czy środa Panu/Pani pasuje?              |
| <b>Je suis disponible lundi prochain.</b>  | Jestem dostępny w przyszły poniedziałek. |
| <b>Quelle heure vous arrange ?</b>         | Która godzina Panu/Pani pasuje?          |
| <b>Organisons un appel.</b>                | Umówmy się na rozmowę.                   |
| <b>Je vous enverrai une invitation.</b>    | Wyślę Ci zaproszenie w kalendarzu.       |
| <b>Est-ce que 14h vous va ?</b>            | Czy 14:00 Ci odpowiada?                  |

### ✓ C1

|   |  |
|---|--|
| <b>Je propose mardi 27 à 10h30.</b>                                   | Proponuję wtorek 27-go o 10:30.                      |
| <b>Je suis assez flexible la semaine prochaine.</b>                   | Jestem dość elastyczny w przyszłym tygodniu.         |
| <b>Je vous suggère deux options.</b>                                  | Pozwól, że zasugeruję dwie opcje.                    |
| <b>Est-ce qu'un créneau entre 9h et 12h vous conviendrait ?</b>       | Czy jakiś termin między 9 a 12 Ci pasuje?            |
| <b>Dites-moi ce qui vous arrange le mieux.</b>                        | Proszę dać znać co najlepiej pasuje.                 |
| <b>Je vous serais reconnaissant de m'indiquer vos disponibilités.</b> | Byłbym wdzięczny za informację o Twojej dostępności. |
| <b>Cherchons un horaire qui convienne à tout le monde.</b>            | Celujmy w termin, który pasuje wszystkim.            |



# Swobodne przechodzenie między stylem formalnym a półformalnym

## 1. Przechodzenie na luźniejszy ton

✓ B2

|  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>Restons détendus.</b>                 | Zachowajmy luźną atmosferę.   |
| <b>N'hésitez pas à parler librement.</b> | Mów śmiało i otwarcie.        |
| <b>On peut être un peu plus casual.</b>  | Możemy być trochę luźniejsi.  |
| <b>Entre nous...</b>                     | Tylko między nami...          |
| <b>Pour alléger un peu l'ambiance...</b> | Przechodząc na lżejszy ton... |
|  |                               |
| <b>Pas besoin d'être trop formel.</b>    | Nie musimy być zbyt formalni. |

✓ C1

|   |   |
|---|---|
| <b>Passons à un ton plus informel...</b>          | Przechodząc na bardziej nieformalny ton...    |
| <b>Si je peux être un peu plus direct...</b>      | Jeśli mogę być trochę bardziej bezpośredni... |
| <b>Pour alléger l'atmosphère...</b>               | Przechodząc na lżejszy ton...                 |
| <b>Allions professionnalisme et ouverture.</b>    | Połączmy profesjonalizm z otwartością.        |
| <b>Revenons à un style plus décontracté...</b>    | Wracając do bardziej swobodnego stylu...      |
| <b>Trouvons le juste équilibre...</b>             | Znajdując równowagę ...                       |
| <b>Vous pouvez laisser tomber les formalités.</b> | Możesz porzucić formalności.                  |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

# Najmocniejsze słowa-klucze, które robią różnicę (Power Words)

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| <b>Aligner</b>                    | Dostosować / Zgrać     |
| <b>Tirer parti de / Exploiter</b> | Wykorzystać            |
| <b>Impulser / Piloter</b>         | Napędzać / Prowadzić   |
| <b>Renforcer / Améliorer</b>      | Wzmocnić / Udoskonalić |
| <b>Optimiser</b>                  | Zoptymalizować         |
| <b>Faciliter</b>                  | Ułatwić / Umożliwić    |
| <b>Simplifier / Fluidifier</b>    | Usprawnić / Uprościć   |
| <b>Proactif</b>                   | Proaktywny             |
| <b>Stratégique</b>                | Strategiczny           |
| <b>Synergie</b>                   | Synergia               |
| <b>Impact</b>                     | Wpływ                  |

|  |                             |
|--|-----------------------------|
| <b>Délivrer / Réaliser</b>                 | Dostarczyć / Realizować     |
| <b>Favoriser / Cultiver</b>                | Wspierać / Kultywować       |
| <b>Accélérer</b>                           | Przyspieszyć                |
| <b>Maximiser</b>                           | Maksymalizować              |
| <b>Atténuer / Réduire</b>                  | Zmniejszyć / Zminimalizować |
| <b>Donner les moyens / Responsabiliser</b> | Wzmocnić / Upoważnić        |
| <b>Intégrer</b>                            | Zintegrować                 |
| <b>Transformer</b>                         | Przekształcić               |
| <b>Prioriser</b>                           | Priorytetować               |
| <b>Catalyser</b>                           | Zapoczątkować / Katalizować |
| <b>Prendre les rênes / Piloter</b>         | Przewodzić / Być liderem    |
| <b>Orchestrer</b>                          | Koordynować / Reżyserować   |
| <b>Amplifier</b>                           | Wzmocnić / Spotęgować       |
| <b>Cultiver</b>                            | Kultywować / Rozwijać       |
| <b>Aligner</b>                             | Dostosować / Zgrać          |
| <b>Tirer parti de / Exploiter</b>          | Wykorzystać                 |
| <b>Impulser / Piloter</b>                  | Napędzać / Prowadzić        |
| <b>Renforcer / Améliorer</b>               | Wzmocnić / Udoskonalić      |
| <b>Optimiser</b>                           | Zoptymalizować              |
| <b>Faciliter</b>                           | Ułatwić / Umożliwić         |
| <b>Simplifier / Fluidifier</b>             | Usprawnić / Uprościć        |
| <b>Proactif</b>                            | Proaktywny                  |
| <b>Stratégique</b>                         | Strategiczny                |
| <b>Synergie</b>                            | Synergia                    |
| <b>Impact</b>                              | Wpływ                       |



|  |  |
|--|--|
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |

# Czego absolutnie NIE mówić – najczęstsze błędy biznesowe

| ✗ Nie mów                | ✓ Mów zamiast tego użyj  |
|--------------------------|--|
| Je ne sais pas           | C'est une excellente question. Je vais vérifier et je reviens vers vous. |
| Vous avez tort           | Je le vois un peu différemment...  |
| Ce n'est pas mon travail | Je m'assure que la bonne personne s'en occupe.                           |
| C'est impossible         | C'est un défi, mais explorons les options.                               |
| C'est stupide            | C'est une approche intéressante.   |
| Je ne peux pas           | Je ferai tout mon possible pour que cela se fasse.                       |
| Nous avons un problème   | Nous avons une opportunité d'amélioration.                               |
| Ce n'est pas juste       | Trouvons une solution équilibrée.  |
| Évidemment...            | Comme vous le savez probablement déjà...                                 |
| En gros...               | En résumé...   |
|                          |  |
| Ce n'est pas de ma faute | Ce n'est pas de mon ressort. Je ne suis pas responsable de cela.         |
| J'ai oublié              | Je fais le suivi tout de suite.  |
| Peu importe              | Alignons-nous sur la meilleure approche.                                 |
| C'est trop cher          | L'investissement est plus élevé que prévu.                               |
| Je suis trop occupé      | Je peux prioriser cela.  |
| Ça ne marchera pas       | Explorons des alternatives.  |
| Hors de question         | Je préférerais une autre direction.                                      |
| C'est ennuyeux           | Cela pourrait être plus engageant si...                                  |
| Je déteste ça            | C'est assez challengeant pour moi.                                       |



# Dlaczego coś może brzmieć „dziwnie”, mimo że gramatycznie jest poprawne

Czasem zdanie jest poprawne gramatycznie, ale native speaker i tak czuje, że „coś jest nie tak”. Oto najczęstsze pułapki w biznesowym francuskim:

|   |   |
|---|---|
| <b>Brak „softeners” (juste, peut-être, si je peux, éventuellement...)</b> | Brzmi zbyt sztywno lub agresywnie. Zamiast: „Il me faut ça pour demain.” Lepiej: „Je me demandais si c’était possible d’avoir ça pour demain.”  |
| <b>Nadmierne używanie „je pense” na początku każdego zdania</b>           | Sprawia wrażenie braku pewności siebie. Zamiast: „Je pense que nous devrions...” (w każdym zdaniu) Lepiej: „Nous devrions...” lub „Il serait intéressant de...”   |
| <b>Zbyt bezpośrednie „Vous devriez...”</b>                                | Brzmi jak rozkaz. Zamiast: „Vous devriez faire autrement.” Lepiej: „On pourrait envisager de faire autrement.”  |
| <b>Używanie slangów lub zbyt potocznego języka w kontekście formalnym</b> | Zamiast: „C’est ouf !” / „Grave.” Lepiej: „C’est vraiment impressionnant.” lub „Cela pourrait être très intéressant.”   |
| <b>Brak naturalnych przejść między zdaniami</b>                           | Rozmowa brzmi jak lista punktów. Zamiast: „Il nous faut plus de temps. Il nous faut plus de budget.” Lepiej: „Il nous faut plus de temps. Par ailleurs, nous aurons aussi besoin d’un budget supplémentaire.” |
| <b>Dosłowne tłumaczenie z polskiego</b>                                   | Zamiast: „faire une décision” / „faire une réunion” Lepiej: „prendre une décision” / „organiser une réunion”  |
| <b>Zbyt formalny język w nieformalnej sytuacji</b>                        | Zamiast: „Je souhaiterais vous informer que...” (w luźnej rozmowie) Lepiej: „Juste pour te tenir au courant...”   |
| <b>Nadmierne używanie „en fait” lub „basiquement”</b>                     | Brzmi jak ciągłe poprawianie rozmówcy. Używaj ich oszczędnie.   |
| <b>Zbyt częste „je” zamiast „nous” w kontekście zespołowym</b>            | Zamiast: „Je pense que mon idée est meilleure.” Lepiej: „Je pense que cette approche pourrait bien fonctionner pour l’équipe.”  |
| <b>Brak pytań sprawdzających zrozumienie</b>                              | Rozmowa staje się jednostronna. Zamiast mówić tylko Ty, dodaj: „Est-ce que cela te parle ?” / „Qu’en penses-tu ?”   |

|  |   |
|--|---|
| <b>Zbyt długie i skomplikowane zdania</b>                        | Native speakerzy wolą klarowne, zwięzłe konstrukcje.  |
| <b>Używanie „très” zamiast mocniejszych słów</b>                 | Zamiast: „C'est très important." Lepiej: „C'est crucial." / „C'est primordial." / „C'est une priorité."                   |
| <b>Mówienie „Je ne sais pas” bez kontynuacji</b>                 | Zamiast: „Je ne sais pas." Lepiej: „C'est une bonne question. Je vais vérifier et je reviens vers toi rapidement."        |
| <b>Zbyt częste „Désolé” (nawet gdy nie ma za co przepraszać)</b> | Obniża pewność siebie. Używaj tylko wtedy, gdy naprawdę coś zawiniłeś.  |
| <b>Zbyt częste zaczynanie zdania od „Mais”</b>                   | Brzmi konfrontacyjnie. Lepiej: „Cependant...”, „Cela dit...”, „Par contre..."   |
| <b>Dosłowne tłumaczenie „Jak myślisz?”</b>                       | Zamiast: „Comment penses-tu ?" Lepiej: „Qu'en penses-tu ?" / „Quel est ton avis ?"  |
| <b>Mówienie „J'ai une question” przed każdym pytaniem</b>        | Zbędne i wydłuża wypowiedź. Po prostu zadaj pytanie.  |
| <b>Nadmierne używanie „parfait”</b>                              | Traci znaczenie, gdy wszystko jest „parfait”. Używaj zamiennie: excellent, très bien, super, idéal...                     |
| <b>Zbyt wiele „Donc...” na początku zdań</b>                     | Brzmi jak wahanie lub nerwowość.  |
| <b>Mówienie „petit problème” zamiast eufemizmów</b>              | Zamiast: „Nous avons un petit problème." Lepiej: „Nous avons un petit défi à relever." / „Il y a un point à ajuster."     |
| <b>Negatywne sformułowania (negative framing)</b>                | Zamiast: „Ce n'est pas bon." Lepiej: „Nous avons une opportunité d'amélioration." lub „On peut faire mieux sur ce point." |

# Nawigacja po ekranie — praca na komputerze podczas wideorozmowy

## 1. Nawigacja i ekran B2 / C1

|   |   |
|---|---|
| Tu peux descendre un peu ?                              | Możesz przewinąć trochę w dół?                    |
| Tu peux remonter un peu ?                               | Możesz przewinąć trochę w górę?                   |
| Tu peux ouvrir ce fichier pour moi ?                    | Możesz otworzyć ten plik?                         |
| Passons à la page suivante.                             | Przejdźmy do następnej strony.                    |
| Tu peux rafraîchir la page ?                            | Możesz odświeżyć stronę?                          |
| Je ne vois pas bien – tu peux encore descendre un peu ? | Nie widzę tego – możesz przewinąć jeszcze trochę? |
| Tu peux revenir au slide précédent ?                    | Możesz wrócić do poprzedniego slajdu?             |
| Allons à la section suivante.                           | Przejdźmy do następnej sekcji.                    |

## 2. Zoom i widok B2 / C1

|   |  |
|---|--|
| Tu peux zoomer un peu ?                         | Możesz przybliżyć?                           |
| C'est trop petit – tu peux agrandir ?           | Jest za małe – możesz powiększyć?            |
| Tu peux passer en plein écran ?                 | Możesz włączyć pełny ekran?                  |
| Tu peux ajuster l'affichage ?                   | Możesz dostosować widok?                     |
| Tu peux zoomer sur cette partie ?               | Czy mógłbyś przybliżyć tę część?             |
| Le texte est assez petit – tu peux l'agrandir ? | Tekst jest dość mały – możesz go powiększyć? |
| Passons en mode présentateur.                   | Przejdźmy do widoku prezentera.              |

### 3. Edycja tekstu (na żywo) B2 / C1

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Tu peux copier cette partie ?               | Możesz skopiować tę część?     |
| Colle-le ici, s'il te plaît.                | Wklej to tutaj, proszę.        |
| Tu peux supprimer cette ligne ?             | Możesz usunąć tę linijkę?      |
| Supprimons cette section.                   | Usuńmy tę sekcję.              |
| Tu peux surligner ça ?                      | Możesz to podświetlić?         |
| Souligne cette phrase, s'il te plaît.       | Podkreśl proszę to zdanie.     |
| Tu peux faire une petite modification ici ? | Czy możesz szybko to edytować? |
| Corrigeons cette phrase ensemble.           | Poprawmy to zdanie razem.      |

### 4. Formatowanie B2 / C1

|   |                            |
|---|----------------------------|
| Tu peux mettre ça en gras ?                 | Możesz to pogrubić?        |
| Ajoutons une puce ici.                      | Dodajmy punkt listy tutaj. |
| Tu peux aligner le texte ?                  | Możesz wyrównać tekst?     |
| Structurons ça mieux.                       | Ustrukturyzujmy to lepiej. |
| Tu peux agrandir le titre ?                 | Możesz powiększyć tytuł?   |
| Mets ça sous forme de liste, s'il te plaît. | Sformatuj to jako listę.   |
| Améliorons la mise en page globale.         | Poprawmy ogólny układ.     |

## 5. Praca na pliku / Teams / SharePoint / Drive B2 / C1

|   |   |
|---|---|
| <b>Je vais partager mon écran.</b>                        | Udostępnię swój ekran.                  |
| <b>Tu vois mon écran ?</b>                                | Widzisz mój ekran?                      |
| <b>Je mets à jour le document. (MAJ - skrót)</b>          | Zaktualizuję dokument.                  |
| <b>Je suis en train de modifier en direct.</b>            | Robię teraz zmiany.                     |
| <b>Je t'enverrai la dernière version.</b>                 | Wyślę Ci najnowszą wersję.              |
| <b>Vérifie le fichier mis à jour, s'il te plaît.</b>      | Sprawdź proszę zaktualizowany plik.     |
| <b>Je fais la mise à jour rapidement pendant l'appel.</b> | Zaktualizuję to szybko podczas rozmowy. |
| <b>Alignons-nous sur les modifications.</b>               | Uzgodnijmy zmiany.                      |

## 6. Skróty klawiaturowe – jak mówić naturalnie B2 / C1

|   |   |
|---|---|
| <b>Copie avec Ctrl + C.</b>                                     | Skopiuj za pomocą Ctrl + C.               |
| <b>Colle avec Ctrl + V.</b>                                     | Wklej za pomocą Ctrl + V.                 |
| <b>Annule avec Ctrl + Z.</b>                                    | Cofnij za pomocą Ctrl + Z.                |
| <b>Appuie sur Ctrl + S pour enregistrer.</b>                    | Naciśnij Ctrl + S, żeby zapisać.          |
| <b>Utilise Ctrl + F pour chercher.</b>                          | Użyj Ctrl + F do wyszukania.              |
| <b>Tu peux trouver rapidement avec Ctrl + F.</b>                | Możesz szybko znaleźć za pomocą Ctrl + F. |
| <b>Pour revenir en arrière (supprimer) appuie sur Ctrl + Z.</b> | Aby usunąć, naciśnij Ctrl + Z.            |
| <b>Je fais une petite ajustement.</b>                           | Szybko to poprawię.                       |



# Rozdział 13 — BONUS

## Small Talk

✓ B2

|   |  |
|---|--|
| <b>Ton weekend s'est bien passé ?</b>                               | Jak minął Ci weekend?                                    |
| <b>Tu as fait quelque chose de sympa ce week-end ?</b>              | Zrobiłeś coś fajnego w ten weekend?                      |
| <b>Tu as prévu quelque chose pour les prochaines vacances ?</b>     | Masz jakieś plany na najbliższe wakacje?                 |
| <b>Comment s'est passé ton trajet ce matin ?</b>                    | Jak minął Ci dojazd dzisiaj rano?                        |
| <b>Il fait un temps magnifique aujourd'hui, non ?</b>               | Dziś jest piękna pogoda, prawda?                         |
| <b>Tu habites dans le centre ou en banlieue ?</b>                   | Mieszkasz w centrum czy na przedmieściach?               |
| <b>Tu suis une série en ce moment ? Laquelle ?</b>                  | Oglądasz jakieś filmy aktualnie?                         |
| <b>Tu pratiques un sport ou une activité en dehors du boulot ?</b>  | Uprawiasz jakiś sport albo masz jakieś hobby poza pracą? |
| <b>Tu as des enfants ou des animaux de compagnie ?</b>              | Masz dzieci albo zwierzaki?                              |
| <b>Tu es plutôt café ou thé le matin ?</b>                          | Wolisz kawę czy herbatę rano?                            |
| <b>Ça fait longtemps que tu travailles dans cette région ?</b>      | Od dawna pracujesz w tym regionie?                       |
| <b>Tu as déjà voyagé en Asie / en Amérique ?</b>                    | Byłbyś już w Azji / w Ameryce?                           |
| <b>Quel est le meilleur resto que tu aies découvert récemment ?</b> | Jaka jest najlepsza restauracja, jaką ostatnio odkryłeś? |
| <b>Tu écoutes des podcasts en ce moment ?</b>                       | Słuchasz ostatnio jakichś podcastów?                     |
| <b>Comment fais-tu pour te déconnecter après le travail ?</b>       | Jak udaje Ci się nie myśleć o pracy po godzinach?"       |

|   |   |
|---|---|
| <b>Comment vas-tu en ce moment, en dehors du boulot ?</b>                     | Jak się miewasz ostatnio poza pracą?                          |
| <b>Qu'est-ce qui t'occupe vraiment en ce moment dans la vie ?</b>             | Czym się zajmujesz w życiu w ostatnim czasie?                 |
| <b>Tu as réussi à partir un peu en weekend récemment ?</b>                    | Udało Ci się gdzieś wyskoczyć w ostatni weekend?              |
| <b>Quel est le dernier voyage qui t'a vraiment marqué ?</b>                   | Jaka była Twoja ostatnia naprawdę zapadająca w pamięć podróż? |
| <b>Comment gères-tu l'équilibre entre vie pro et vie perso en ce moment ?</b> | Jak obecnie radzisz sobie z balansem praca–życie osobiste?    |
| <b>Il paraît que tu es passionné de... ? Raconte-moi !</b>                    | Podobno pasjonujesz się... Opowiedz!                          |



|   |  |
|---|--|
| <b>Tu as une bonne adresse resto ou un café sympa à recommander dans le coin ?</b>      | Masz jakąś dobrą restaurację lub fajną kawiarnię do polecenia w okolicy?   |
| <b>Qu'est-ce qui te motive le plus en ce moment dans ton travail ?</b>                  | Co Cię najbardziej motywuje w pracy w ostatnim czasie?                     |
| <b>Tu as lu un bon livre ou vu un film intéressant récemment ?</b>                      | Czytałeś ostatnio jakąś dobrą książkę albo obejrzałeś ciekawy film?        |
| <b>Comment trouves-tu l'ambiance dans la ville en ce moment ?</b>                       | Jak oceniasz klimat w mieście ostatnio?                                    |
| <b>Tu fais partie d'une association, d'un club de sport ou d'un groupe quelconque ?</b> | Należysz do jakiegoś stowarzyszenia, klubu sportowego albo grupy?          |
| <b>Si tu avais une journée complètement libre demain, tu ferais quoi ?</b>              | Gdybyś jutro miał całkowicie wolny dzień, co byś robił?                    |
| <b>Tu as une astuce pour bien gérer le stress en période chargée ?</b>                  | Masz jakąś swoją sprawdzoną metodę na stres w intensywnych okresach?       |
|   |  |
| <b>J'aimerais bien savoir : quel est ton plus grand projet perso pour cette année ?</b> | Chętnie się dowiem: jaki jest Twój największy projekt osobisty na ten rok? |

## Reakcje follow-up (po odpowiedzi rozmówcy)

Oto 15 naturalnych, gotowych do użycia reakcji follow-up po odpowiedzi drugiej osoby w small talku. Są w stylu francuskim półformalnym – ciepłe, eleganckie i bardzo naturalne dla native speaker'a.

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| <b>Ah super !</b>                                     | Ah super!                            |
| <b>Intéressant !</b>                                  | Ciekawe!                             |
| <b>Ah oui, raconte-moi !</b>                          | Opowiedz więcej!                     |
| <b>Et toi alors ?</b>                                 | A u Ciebie jak to wygląda?           |
| <b>Ça a l'air génial !</b>                            | Brzmi świetnie!                      |
| <b>Vraiment ? Je ne savais pas.</b>                   | Naprawdę? Nie wiedziałem/wiedziałam. |
| <b>C'est exactement pareil pour moi.</b>              | U mnie jest dokładnie tak samo.      |
| <b>Ah, ça doit être passionnant !</b>                 | To musi być pasjonujące!             |
| <b>Et comment ça s'est passé ?</b>                    | I jak to przebiegło?                 |
| <b>Tu m'intrigues, continue !</b>                     | Intrygujesz mnie, mów dalej!         |
| <b>C'est une super idée.</b>                          | To świetny pomysł.                   |
| <b>J'adore ça !</b>                                   | Uwielbiam to!                        |
| <b>Et qu'est-ce que tu en penses ?</b>                | I co o tym myślisz?                  |
| <b>Ça fait plaisir d'entendre ça.</b>                 | Miło to słyszeć.                     |
| <b>Ah, il faut que tu me donnes plus de détails !</b> | Musisz mi podać więcej szczegółów!   |
| <b>C'est vraiment pas mal du tout !</b>               | To naprawdę jest dobre !             |
| <b>C'est vraiment encourageant, ce que tu me dis.</b> | To naprawdę motywujące, co mówisz.   |

## Bonus: 10 jeszcze bardziej zaawansowanych / eleganckich reakcji (C1)

|  |   |
|--|---|
| C'est fascinant !                        | Fascynujące!                                |
| Je suis tout à fait d'accord avec toi.   | Całkowicie się z Tobą zgadzam.              |
| Ça me parle beaucoup.                    | To do mnie bardzo przemawia.                |
| Et comment tu gères ça au quotidien ?    | A jak Ty to ogarniasz na co dzień?          |
| Quelle belle expérience !                | Co za piękne doświadczenie!                 |
| Tu m'as donné envie d'essayer.           | Zachęciłeś mnie, żeby spróbować.            |
| C'est une très bonne remarque.           | Bardzo dobra uwaga.                         |
| J'aimerais bien en savoir plus.          | Chętnie dowiedziałbym się więcej.           |
| Ça résonne vraiment avec mon expérience. | To naprawdę rezonuje z moim doświadczeniem. |
| Merci de partager ça.                    | Dzięki, że się tym dzielisz.                |

Od autora na koniec:

**Attention :** Nous avons fréquemment tendance à répéter excessivement le mot **important**.

Pourtant, il est tout à fait possible — et même recommandé — de le remplacer par des synonymes plus variés afin d'éviter les répétitions et d'apporter plus de fluidité et de précision au texte.

Voici quelques exemples :

- **essentiel** — istotny
- **significatif** — istotny, znaczący
- **déterminant** — kluczowy, rozstrzygający
- **majeur** — znaczący
- **crucial** — ważny, kluczowy
- **clé** (projet clé, rôle clé) — kluczowy
- **capital** — zasadniczy, doniosły
- **vital** — życiowy, krytyczny
- **incontournable** — niezbędny, nieunikniony, obligatoryjny
- **principal** — główny, najważniejszy
- **considérable** — znaczący, istotny
- **notable** — zauważalny
- **sérieux** — poważny, istotny

Bonne chance / Bon courage / Tous nos vœux de réussite / On croise les doigts / On te souhaite une pleine réussite / Succès garanti ! **Redakcja SpeakReady.pl**